

ÇAĞDAŞ KORE ROMANININ KURUCUSU GOVANG-SU İ VE MERHAMETSİZ YAŞAM ADLI ESERİ

S.Yeşim FERENDECİ*

Özet

Govang-Su İ, 1917 yılında yayımladığı “Merhametsiz Yaşam” adlı romanıyla Kore romancılığında çığır açmıştır. O, eserlerini daima Korelileri aydınlatmak ve onlara bir şeyler öğretebilmek amacıyla yazmıştır. Yaşadığı dönemin tüm zorluklarına rağmen halka yol gösterici ve öğüt verici çalışmalarını sürdürmeye devam etmiştir. Onun en önemli eseri olan “Merhametsiz Yaşam”, eskiçağ roman unsurlarından tam olarak kurtulup yakınçağ roman özelliğine sahip olduğu için Çağdaş Kore Romanının temel taşı olarak kabul edilmektedir. Govang-Su İ, bu romanıyla Kore edebiyatında bir çığır açarak bu eserin yayımlanmasıyla birlikte gerçek anlamda çağdaş romanların yazılmaya başlamasında öncülük etmiştir. Kore edebiyatına kazandırdığı bu çalışma sayesinde Govang Su İ, Çağdaş Kore Romanının kurucusu olarak kabul edilmektedir.

Anahtar Sözcükler: Çağdaş Kore Romanı, Merhametsiz Yaşam (Mucong), Gabo Yeniden Düzenlemeleri, Yeni Edebiyat, Yeni Stil Roman, Yeni Stil Şiir, Yazıda ve Dilde Birlik, Hümanizm.

Abstract

Lee Kwang-Su and His Novel “Life With No Mercy (Mucong)”

Govang-Su I, pioneer of Korean Novel, opened new era with the publication of “Life With No Mercy” in 1917. His Novels were always based on enlightening and informing Korean people. He has been the advisor and striking figure of his era even he had a difficult life. “Life With No Mercy” shows the properties of near age Korean Novel. It can be accepted as an transpassing novel from the ancient age to

* Dr., Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Öğretim Görevlisi.

the new age. By giving new style to Korean Novel Govang-Su I can be accepted as the founder of contemporary Korean Novel.

Keywords: *Contemporary Korean Novel, Life With No Mercy (Mucong), Kabokjongjang (Kabo Reform), Shinminhak (New Literature of Korea), Shinsosol (New Novel), Shinchesi (New Poem), Onmunilchi (Agreement between the Spoken and the Written), Humanism.*

Giriş

1894 yılındaki Gabo Yeniden Düzenlemeleri¹ çağdaş edebiyatın başlangıç noktası olarak kabul edilmektedir.

1894 yılından sonraki edebiyat, Kore’de çoğunlukla “Yeni Edebiyat”² diye adlandırılır. “Yeni Edebiyat”; “Yeni Stil Roman” ve “Yeni Stil Şiir”i kasteden yeni bir edebiyattır. Yeni Kore Edebiyatı, batıdan gelen çağdaşlaşmayı kabul ederek aynı zamanda milli şuur ve ülkeyi ileri götürmeyi amaçlayan bir karaktere sahiptir (Yun, 1993:95).

1900’lu yıllarda ortaya çıkan Yeni Stil Roman, eski çağ romanı ile günümüz modern anlamdaki çağdaş roman arasındaki geçiş döneminde bir köprü rolü oynamıştır. Yeni Stil Romanda her ne kadar çağdaş ve aydınlatmaya yönelik unsurlar olsa da yine de eski dönem roman özelliklerine sahip olduğu yanları da vardır. Bunlar, cümleler düzyazı sistemiyle yazılmasına rağmen hâlâ şiirsel özelliğe sahip olması ve feodal düşünce sisteminin büyük ölçüde korunması.

Yeni Stil Roman, tam olarak eski çağ roman unsurlarından kurtulamadığı için buna tam anlamıyla çağdaş roman dememiz mümkün değildir. Ancak; bu çalışmaların çağdaş edebiyata geçiş açısından değerleri çok büyüktür.

Yeni Stil Romanın sahip olduğu eski roman unsurlarından tam olarak kurtulup çağdaş romanın ilk sahneye çıkması 1917 yılında yayımlanan Govang-Su İ’nin “Merhametsiz Yaşam” adlı romanıyla olmuştur.

1. Yazar Govang-Su İ’nin Hayatı, Edebi Kişiliği ve Eserleri

Govang-Su İ, eski çağ romanlarına göre daha gelişmiş bir çağdaş roman yaratan ilk yazar olarak, romanda konuşma ve yazı dil birliğini ilk kez

¹ - Gabo Yeniden Düzenlemeleri, Coson Hanedanlığı (1392-1910) zamanında hükümet tarafından 1894-1896 yılları arasında her alanda batılılaşmaya yönelik hazırlanmış bir reform harekettir.

² - Yeni Edebiyattan kastedilen; eski çağda nazım türünde yazılmış edebiyat tarzından, yeni bir tarz olan nesir türünde edebi ürünlerin verilemeye başlandığı edebiyata geçiştir.

sağladığı için Kore çağdaş romanının ve millî edebiyatın kâşifi unvanını almıştır.

Govang-Su İ, 1892 yılında Kore’de dünyaya gelmiştir. Govang Su İ’nin doğduğu yıllarda ülkede Coson Hanedanlığı’nın (1392-1910) son dönemleri yaşanmaktaydı. Ülke, İngiltere, Fransa, Almanya, Amerika, Rusya, Japonya gibi büyük güçlerin saldırılarına maruz kalmakta ve zor günler geçirmekteydi.

Govang Su İ’nin çocukluğu yoksulluk içinde geçmiştir. 1902 yılında kolera yüzünden annesini ve babasını kaybetmesiyle erken yaşta öksüz kalmıştır. Bu arada 1894-1895 yılları arasında Çin’e, 1904-1905 yılları arasında Rusya’ya karşı yürüttüğü savaşları kazanan Japonya, Kore’yi de sömürge altına alma girişimlerine başlamıştı.

Govang Su İ, böyle bir kaosun yaşandığı sırada 1903 yılında insanlığın eşitlik kavramını savunan toplumsal bir aydınlanma hareketi olan Dong Hag’a³ katılmıştır. 1905 yılında bir vakıf tarafından seçilerek Japonya’ya eğitim için gönderilmiş ancak, malî sıkıntılar yüzünden 1906 yılında ülkesine geri dönmek zorunda kalmıştır. 1907 yılında tekrar Japonya’ya gidip Meici Orta Öğretim Okulu’nun üçüncü sınıfına yatay geçiş yapmıştır. Orada İl-Pyong Mun ile birlikte “Gençlik Grubu”nu kurarak “Çocuk” adlı bir dergi çıkarıp burada şiir ve eleştiri gibi çeşitli alanlarda yazılar yayımlamıştır.

Japon işgalinin başladığı 1910 yılında öğrenimini tamamlayarak ülkesine geri dönmüş ve öğretmenlik yapmaya başlamıştır. Çin’in Şanghai bölgesine gidip bir süre orada yaşadıkdan sonra, 1914 yılında Amerika’da yayımlanmaya başlayan “Şinhanminbo” adlı gazetenin başyazarı olarak çalıştığı sırada 1. Dünya Savaşı’nın patlak vermesi nedeniyle ülkesine geri dönmüştür.

1915 yılında Song-Su Gim’in yardımlarıyla tekrar Japonya’ya gitmiş ve Voaseda Üniversitesi Edebiyat Fakültesi’nin Felsefe Bölümü’ne girmiştir.

³- Dong Hag; 1860 yılında Çö Ce-U adlı bir düşünür tarafından oluşturulan bir inanç sistemidir. 1905 yılında Dong Hag, ismini Çondo Gyo olarak değiştirmiştir. Bu inanç sisteminin temelinde herkesin doğru bir insan olarak refah içerisinde eşit şartlarda yaşamasını sağlamak ve ülkeye girmeye başlayan yabancılara karşı ülkeyi korumayı amaçlayan bir düşünce hakim olmuştur. Bu inanç sistemi; Konfüçyanizm, Budizm ve Taoizm’e ters düşmeyerek bunlarla uzlaşmaktadır. Dong Hag, o dönemde soylu sınıfın dağılmasıyla birlikte halkın ve çiftçi sınıfının inanç sistemi olmuştur. Dong Hag inancının yayılmasıyla birlikte, soylulara karşı bir başkaldırı ve toplumsal reform hareketi başlamıştır. 1894 yılında Gabo Dong Hag Çiftçi Devrimi gerçekleştirilerek Dong Hag’ın yayılımı artmıştır. Başlangıçta bir inanç sistemi olarak başlayan Dong Hag, bu devrimle birlikte tüm halkın eşitlik kavramını temel alan bir toplumsal aydınlanma hareketine dönüşmüştür(K.M.K.A,1994:345).

1917 yılında “Meilşinbo” adlı gazetede “Merhametsiz Yaşam” adlı romanını tefrika olarak yayımlayarak Kore romancılığında çığır açmıştır. Sürekli hikâyeler ve romanlar yazan Govang-Su İ, yazıda ve dilde birlik sağlayarak Kore edebiyatında çağdaşlaşmanın temellerini atmıştır (Çö,D.vd.,1996:325).

Govang-Su İ, 1917 yılında Voaseda Üniversitesi’ni üçüncü sınıfta yarıda bırakmıştır. Ertesi yıl, “Kore’nin Geleneksel Yaşam Teorisi” ve “Kadın ve Erkeği Temel Alan Teori” gibi kuramlarını açıklamıştır.

1919 yılında “Yaratma”⁴ adlı dergiye üye olarak eser yazmaya başlamıştır. 1923 yılında “Dongailbo” adlı gazetede şeref üyesi olarak yazılar yayımlamaya başlamıştır. 1939 yılında “Coson Edebiyatçılar Topluluğu”nun başkanı olmuştur. Ertesi yıl ismini Kayama olarak Japonca’yla değiştirerek Japon taraftarlığını gözler önüne sermiştir.

2. Dünya Savaşı’nın taraflarından biri olan Japonya’nın Kore’deki milliyetçileri kendi saflarına çekme politikasını yürüttüğü sırada Govang-Su İ de bu harekete katılmıştır.

15 Ağustos 1945’te Japon sömürgeciliği sona ermiş ve Kore, bağımsızlığını kazanmıştı ama, Amerika ve Rus güçlerinin ülkeye girmesiyle ülke ikiye ayrılmıştı.

Govang-Su İ, 1950 yılında “Teyangşinmun” gazetesinde “Seoul” adlı romanını tefrika olarak yayımladığı sırada Kore Savaşı’nın patlak vermesiyle kaçırılarak Kuzey Kore’ye götürülmüş ve orada vefat etmiştir (K.E.A.,1973:444).

Govang-Su İ, her zaman eserlerinde hümanizm ve idealizmi savunmuştur. Govang-Su İ, roman yazmaktaki amacı hakkında; “ Benim roman yazmaktaki amacım, romanın Koreliler tarafından okunmasını sağlayarak onlara bir şeyler kazandırmaktır. Ben, Korelilere karşı içimi dökmek istiyorum. Amacım, sadece Korelilerin romanımı okuyarak söylemek istediklerimi anlamalarıdır.” demiştir.

Bu sözlerden Govang-Su İ’nin kendi milletini düşünerek ulusunu aydınlatma esasına dayalı eserler vermeye çalıştığını görüyoruz.

Govang-Su İ, eserlerinde genellikle Korelileri aydınlatıcı fikirler vermiştir. İnsanların hayatta karşılaştıkları zorluklardan kurtulmaları için onlara umut ve cesaret aşılamıştır.

Govang-Su İ’nin milliyetçiliği, hiçbir zaman muhafazakâr bir milliyetçilik olmamıştır. Öyle ki, o dönemde Japonlar’ın Kore’yi istilâ için

⁴ - “Yaratma”: 1919 yılında yayımlanmaya başlayan ilk edebiyat sanat dergisidir.

gelip Kore toplumunu tamamen sömürge altına almalarını bile kınamamıştır. Govang-Su İ, Japonlarla yaşamanın pek bir sakıncası olmadığını, önemli olanın kişinin kendisini yetiştirerek bilgisini artırması olduğunu savunmuştur. Bundan dolayı da bazı kesimler, onun bir vatan haini olduğunu bile söylemiştir (Co,1992:104).

Govang-Su İ, hayatında yaşadığı tüm zorluklara rağmen edebi çalışmalarını hiçbir zaman ara vermeden sürdürmüş ve Çağdaş Kore Romanının gelişmesine öncülük etmiştir.

2. Govang-Su İ'nin “Merhametsiz Yaşam” Adlı Romanı Üzerine

Kore edebiyatı tarihi incelendiğinde eskiçağ roman unsurlarından tam olarak kurtulup yakınçağ romanının ilk olarak sahneye çıkması 1917 yılında yayımlanan Govang-Su İ'nin “Merhametsiz Yaşam” adlı romanıyla olduğu görülür.

2.1. Romanın Konusu

Roman 126 bölümden oluşmaktadır ve romandaki olayların gelişimi kısaca şöyledir:

Hyong-Şig İ, Gyongsong adlı bir okulda öğretmenlik yapmaktadır. O sırada Andong mahallesinde oturan kilise yönetim kurulu üyelerinden Bay Gim'in isteği üzerine, onun kızı Son-Hyong'a her gün birer saat İngilizce dersi vermeye başlar.

Bay Gim, Amerika'ya eğitim almak amacıyla göndermeyi düşündüğü kızının, ona İngilizce dersi veren Hyong-Şig ile evlenmesini arzu etmektedir.

Bu arada yedi yıldan beri hiç görmediği ve hâlâ yaşayıp yaşamadığını bilmediği eski öğretmeni Bay Bag'ın kızı Yongçe Bag, uzun zaman sonra Hyong-Şig'i görmeye onun evine gelir.

Küçükken çok fakir olan Hyong-Şig'i yanına alıp öz oğlu gibi büyüten eski öğretmeni Bay Bag ve iki oğlu büyük bir talihsizlik sonucu iftiraya maruz kalarak adaletsizce hapse atılmışlardır.

Bay Bag, zamanında soylu ve çok eğitim almış bir insan olarak okumak isteyip de maddi imkânsızlıklar yüzünden okuyamayan zavallı çocukları birer ikişer evine getirip eğitmeye başlamış bir süre sonra da Pyongan bölgesinde başlayan aydınlanma hareketini herkese yaymak amacıyla evinin yanında bir okul açmıştır. Zeki öğrenciler arasında maddî imkânı olmayan on öğrencinin de okul masraflarını kendisi karşılayarak onları yetiştirmiştir. Hyong-Şig de bu on öğrenciden biridir.

Hyong-Şig; çok zeki, yetenekli ve iyi karakterli biri olduğundan Bay Bag tarafından özellikle daha fazla sevilmekteydi.

Bu şekilde Yongçe'yle Hyong-Şig beraber büyümüşler ve Bay Bag da her zaman ileride Hyong-Şig'in kendi damadı olmasını arzulamıştır.

Ancak, kader ağlarını çok kötü örmüş, Bay Bag, hayatta istediği arzularını ve hayallerini gerçekleştirilmeden oğullarıyla birlikte hapse düşmüştür.

Annesini de doğum sırasında kaybetmiş olan ve hayatta hiç kimsesi kalmayan Yongçe, babasını ve ağabeylerini hapishaneden çıkartmak için gittiğinde giseng⁵ evi işleten birisi karşısına çıkmıştır. Adam, Yongçe'ye ailesini kurtarabilmesi için para kazanması gerektiğini, en kısa yolun da giseng olarak para kazanmak olduğunu söylemiş ve onu giseng olması konusunda iknâ etmiştir.

Çaresiz olan Yongçe, para kazanıp babası ve ağabeylerini hapishaneden çıkartabilmek için gisenglik yapmaya başlamıştır. Yongçe'nin giseng olduğunu öğrenince Bay Bag intihar etmiş, ağabeyleri de üzüntülerinden bir süre sonra ölmüşlerdir. Her şeyini kaybeden Yongçe, hayatını gisenglik yaparak kazanmaya başlamıştır.

Yongçe, bir gün tesadüfen birinden Hyong-Şig'in kaldığı yeri öğrenip onu ziyaret etmeye karar verir. Hyong-Şig'i bulup yaşadığı tüm olayları ona anlatır. Öz babası gibi sevdiği eski hocası Bay Bag'ın öldüğünü ve kızının perişan hâle düştüğünü gören Hyong-Şig yıkılır.

Yongçe, giseng olduğu halde bir gün Hyong-Şig ile karşılaşır onunla evlenirim düşüncesiyle her zaman namusunu korumuştur. Sonunda Hyong-Şig'e kavuşmuş ve onunla evlenmek istediğini açıklamıştır. Hyong-Şig'in de gönlünde her zaman Yongçe ile güzel bir yuva kurma hayali vardır. Ancak, aradan geçen yıllar bazı şeyleri değiştirmiştir. Hyong-Şig, şu anda ders verdiği Son-Hyong'la bir gönül bağı kurmuştur. Son-Hyong'un da ailesi büyük bir arzuyla Hyong-Şig'le evlendirip onları birlikte eğitim almaları için Amerika'ya göndermek istemektedirler.

Bu nedenle Hyong-Şig, ders verdiği Son-Hyong'u mu yoksa Yongçe'yi mi eş olarak seçeceği konusunda büyük bir ihtilafa düşmüştür.

Bir gün, Hyong-Şig'in çalıştığı okulun yöneticisi olan Myong-Şig Be, Yongçe'ye saldırıp ona sahip olur.

⁵ - Gisengler, eski zamanlarda genellikle kültürlü kişiler arasından seçilen ve yüksek sınıftaki soyluları şarkı söyleyip dans ederek eğlendiren bayanlardır.

Myong-Şig Be'nin Yongçe'ye saldırmasını Hyong-Şig, talihsiz bir şekilde görmüştür. Bunun üzerine Yongçe, bu üzüntüye dayanamamaya intihar etmeye karar vermiş ve Hyong-Şig'e bir veda mektubu yazarak intihar etmek üzere babasının öldüğü Kuzey Kore'nin başkenti Pyongyang'a doğru yola çıkmıştır.

Hyong-Şig, bu mektubu okuduktan sonra büyük bir üzüntüye kapılıp Yongçe'nin peşinden onu bu düşüncesinden vazgeçirmek için gitmiş fakat onu bulamamıştır.

Yongçe, intihar etmek üzere Pyongyang'a giderken trende Byong-Ug adlı çağdaş fikirli gerçekçi bir bayanla tanışır. Aşırı üzgün ve bunalımda olan Yongçe, kendisine samimi ve içten davranan Byong-Ug'a başından geçen olayları bir bir anlatarak içini döker.

Yongçe, haksız yere hapse düşen babasını ve ağabeylerini bulmak ve onları kurtarmak için uğraşırken kötü yola düştüğünü ancak, eski sevgilisi Hyong-Şig'i düşünerek daima namusunu koruduğunu fakat, talihsiz bir şekilde tecavüze uğrayıp namusunu kaybettiğini, bu olaya sevdiği adamın şahit olduğunu, bu yüzden de intihar etmeye karar verdiğini anlatır.

Byong-Ug, bunları dinledikten sonra; “ Bu olaylarda senin hiçbir suçun yok. Bu yalnızca kaderin kötü bir oyunu. Bu yüzden sen niye hiç suçun yokken kendini cezalandırıyorsun? Bu, çok eski kafalı bir Koreli kadın zihniyeti. Artık bu tutucu ve karamsar düşüncelerden kurtul ve geleceğe umutla bak.” diye Yongçe'ye öğüt vererek onu Pyongyang'a gitme fikrinden caydırır. Bundan sonra Byong-Ug, Yongçe'ye her konuda yardım etmeye başlar. Yongçe'yi ailesiyle tanıştırap onu da yanında Japonya'ya eğitim için götürmeye ikna eder.

Byong-Ug'un ailesinin yardımıyla, birlikte eğitim amaçlı Tokyo'ya gitmek üzere trene binen Yongçe, aynı trende tesadüfen Amerika'ya eğitime gitmekte olan Hyong-Şig ile Son-Hyong'u beraber görür ve tekrar morali bozular. Bu arada ertesi gün tren, Samnyangcin adlı bir bölgede sel yüzünden rötar yapar. Hyong-Şig, Byong-Ug ve Yongçe hep beraber geceyi pansiyonda geçirirler. Bu sırada Samnyangcin'deki sel felâketine tanık olurlar. Çiftçilikle geçimlerini sağlayan bu bölgenin fakir halkı, sel yüzünden çok fazla zarar görür. Bu durumu gören Hyong-Şig, Son-Hyong, Byong-Ug, Yongçe çok üzümler ve sel nedeniyle pek çok şeylerini kaybeden o insanlara hep beraber yardım etmeye karar verirler.

Bunun üzerine kendi dertlerini unutup geçmişte aralarında yaşanmış olan tatsız olayları bir kenara bırakıp birlik olmaya karar verdikten sonra her şeylerini kaybetmiş olan o bölge insanları için polis şefinin de yardımlarıyla

tren istasyonunda birlikte bir konser verirler. Tokyo'da müzik eğitimi almakta olan Byong-Ug, küçük bir orkestra oluşturur. Diğerleri de Byong-Ug'a eşlik ederler. Bu konserlerden toplanan paralar, daha sonra bölge halkının yararına kullanılır.

Bu olay sonucu hayattaki en önemli şeyin, insanlık adına bir şeyler yapmak olduğuna karar veren Hyong-Şig, Son-Hyong, Byong-Ug ve Yongçe, yurt dışına gidip orada kendilerini geliştirdikten sonra ülkelerine dönüp bu bilgilerle halkı aydınlatmaya ant içerler.

Sonunda her biri yurt dışında aldıkları eğitimlerle mükemmel bir kişilik kazanıp ömür boyu Kore halkını aydınlatmak ve bilgilendirmek için çalışırlar.

2.2. Başlıca Karakterler

Romanda Hyong-Şig ve Yongçe merkez şahıslardır.

Hyong-Şig; anne ve babasını kaybettikten sonra ne yapacağını bilmez bir vaziyette dolaşırken Bay Bag'ın gençleri gönüllü olarak eğittiğini duymuş ve onun açtığı okula gitmiştir. Çok zeki, yetenekli ve iyi karakterli olduğu için Bay Bag, Hyong-Şig'i öz oğlu gibi yanına alıp yetiştirmiş, hatta ileride damadı bile olmasını arzu etmiştir.

Bay Bag'ın talihsizlik sonucu ölmesi üzerine onun yanından ayrılmak zorunda kalan Hyong-Şig, bir süre sonra Japonya'ya eğitime gidip ülkesine döndükten sonra Gyongsong Okulunda İngilizce hocalığına başlamıştır. Bu sırada zengin bir aile tarafından kızlarına İngilizce ders vermek için özel hoca olarak davet edilmiştir. Bir süre sonra Hyong-Şig, özel ders verdiği Son-Hyong'un ailesinden kızlarıyla evlenip birlikte Amerika'ya eğitim amacıyla gitme teklifini de duyunca Son-Hyong'la nişanlanmayı kabul etmiştir. O sırada, babası gibi sevdiği eski kocasının kızı Yongçe de kendisini ziyarete gelip kendisiyle evlenme fikrini söyleyince Hyong-Şig büyük bir ihtilafa düşer. Bu ihtilaf Yongçe ile evlenip eski hocasına vefa borcunu mu ödemesi gerektiği yoksa geleceğe yönelik bütün hayallerini gerçekleştirebileceği zengin Son-Hyong'la mı evlenmesi gerektiği yönündedir.

Kısacası Kore toplumunun yapısını da burada gördüğümüzü söyleyebiliriz. Yani, eskiye ait ahlâk kurallarıyla modern yaşamın iç içe bulunması.

Sonunda Hyong-Şig, Son-Hyong'la evlenip birlikte Amerika'ya giderler ve başarıyla eğitimlerini tamamlayıp ülkelerine dönerek bir ömür boyu ülkeleri için iyi işler yaparlar.

Yongçe; soylu ve aydın bir ailede dünyaya gelmiş ve Konfüçyanist ahlâk kuralları doğrultusunda yetiştirilmiş bir Koreli bayan kahramandır.

Ailesini büyük talihsizlikler sonucunda kaybeden Yongçe, giseng olduğu halde babasının isteği ve eski Kore ahlâk kurallarını yerine getirmek için kendisini Hyong-Şig ile evlenmeye şartlamış ve tüm hayatını bu uğurda fedâ etmeyi bile göze almıştır. Talihsizlik sonucu evlenmeyi düşündüğü adama tam ulaştığı sırada tecavüze uğrayıp namusunu kaybedince de intihar etmeye karar vermiştir.

İntihar etmeye giderken tesadüfen trende modern ve ileri görüşlü bir bayanla tanışmış ve bu bayan onu bu fikrinden vazgeçirmiştir.

Yongçe de burada talihsizlikler ve eski ahlâk kurallarının baskısı altında ezilmiş bir bayanı temsil etmektedir.

Yongçe sonunda bu tarz katı, insan hayatına mâl olacak düşüncelerden sıyrılıp kendisini yetiştirmiş ve o da Kore toplumunun çağdaş seviyeye ulaşabilmesi için bir ömür boyu çalışmıştır.

Üzerinde durulması gereken bir başka şahıs da **Byong-Ug**'dur.

Japonya'da müzik eğitimi almakta olan Byong-Ug; tam bir açık ve modern fikirli bayan kahramandır. Trende Yongçe'yle karşılaşır onun hayat hikâyesini dinledikten sonra onu intihar etme fikrinden vazgeçirir.

Bu kahraman modern bir Koreli bayanı temsil etmektir. Her ikisi sonunda birlikte Japonya'ya giderler ve iki çağdaş Koreli bayan olarak yurt dışında başarılar kazandıktan sonra ülkelerine dönerek birlikte modern toplumun gelişmesine katkıda bulunurlar.

Sonuç

Kore'nin edebiyat ve sanat tarihçileri, Govang-Su İ'nin "Merhametsiz Yaşam" adlı romanını Çağdaş Kore Romanının temel taşı olarak kabul etmektedirler.

Bu eserin Kore çağdaş romanının temel taşı olma özelliğine sahip olmasının sebeplerini şu şekilde özetleyebiliriz:

Birincisi, eserde bulunan düşünce ve konu yenidir. Bu romanda, eski romanlardan farklı olarak iki insan arasındaki ilişki, serbestçe flört etme ve isteyen kişinin istediğiyle evlenmeye çalışması fikri işlenerek eskiden beri tutucu bir şekilde süregelen ikili ilişkilere reform getirilmiştir.

İkincisi, yine eski romanlardan farklı bir şekilde fiillerde < yapar >, < yaptı > gibi zaman eklerinin kullanılmasıyla olayın devamı veya bittiği açıkça ortaya konularak üslupta bir reform yapılmıştır.

Üçüncüsü de sahne tasvirleri oldukça gerçekçi yapılmıştır (Yun,1993:164).

Bu romanın en önemli özelliği, okuyucunun ilgisini baştan sona çekecek biçimde akıcı bir şekilde yazılmış olmasıdır.

Yazar bu romanında, Kore toplumunun eskiye ait muhafazakâr düşüncelerinden kurtulması gerektiğini, o zamanki aydınların eğitim alamamış cahil halk için yol gösterici olmalarının şart olduğunu ve yaşama boş vermiş insanlara da yaşamın boş olmasına rağmen hayatın biraz anlamlı kılınmaya çalışılması gerektiği yolunda öğütler vermiştir. Bu eserinde yazar, yaşamın içindeki kalıplaşmış sorunları çözerek geleceğin modern toplumuna hazırlık yapmıştır.

Kore eskiçağ romanlarından farklı olarak ilk kez cümlelerin düz yazı şeklinde olması ve konunun da gerçek hayattan seçilmiş olması nedeniyle “Merhametsiz Yaşam” romanı, Kore’nin ilk çağdaş romanı olarak kabul edilmektedir.

Govang-Su İ, bu romanıyla Kore edebiyatında bir çığır açarak bu eserinin yayımlanmasıyla birlikte gerçek anlamda çağdaş romanların yazılmaya başlamasında öncülük etmiştir.

Bu nedenle Kore edebiyatı tarihinde Govang-Su İ’nin ve “Merhametsiz Yaşam” adlı eserinin yeri ve önemi çok büyüktür.

KAYNAKÇA

- CO, Dong-İl. (1992). *Kore Edebiyat Tarihi*. Seoul: Cişig Sanob Yayıncılık.
- ÇÖ, D.,Gim,C.,Gim,Y.,İ,C.,Yu,C.(der.). (1996). *Who's Who In Korean Literature*. Seoul: The Korean and Arts Foundation Yayınları.
- GİM, Y., Hyong Gim. (1993). *Kore Edebiyat Tarihi*. Seoul: Minım Yayıncılık.
- GİM, C., Sang-Gyong İ, Song-Ho O ve Cong-İl Ha. (1995). *Kore Yakınçağ Millî Edebiyatı Tarihi*. Seoul: Hangil Yayıncılık.
- HAN, Yong-Han. (1984). *Kore Roman Teorisini Değerlendirme*. Seoul: Pyongmin Yayıncılık
- İ, GOVANG-SU. (1917). *Merhametsiz Yaşam*. Seoul: Dusan Dong-A Yayınları.
- K.E.A.: (1973). *Kore Edebiyatçıları Ansiklopedisi*. Seoul: Munvengag Yayınları.
- K.M.K.A.: (1994). *Kore Millî Kültür Ansiklopedisi*. 7.C. Seoul: Ungcin Yayıncılık.
- YUN, Byong-No. (1993). *Kore Edebiyatına Giriş*. Seoul: Songgyungovan Üniversitesi Yayınları.